



Introduction de notre enquête

Cette enquête porte sur l'usage des nouvelles technologies (notamment celles liées au traitement automatique de la langue) dans l'enseignement des langues étrangères.

Pourquoi répondez-vous à cette enquête ?

Cette enquête cherche à évaluer le développement et l'utilisation des outils de traitement automatique de la langue dans l'enseignement des langues étrangères en Europe.

Elle ne prendra environ que 10 minutes de votre temps.

Quel avantage avez-vous à répondre à l'enquête ?

Tout d'abord, vous recevez les chaleureux remerciements de la communauté TELL-OP.

En répondant à ces questions, vous participez également à un projet européen qui cherche à promouvoir l'utilisation de ce genre de technologies pour l'apprentissage des langues étrangères à des adultes, que ce soit dans l'enseignement supérieur ou en auto-apprentissage.

Ensuite, nous vous offrons la possibilité d'être parmi les premiers professeurs à pouvoir tester notre application TELL-OP dès qu'elle sera disponible (c.-à-d. début 2017). Veuillez à bien nous laisser votre adresse e-mail afin que nous puissions vous recontacter par la suite.

Il y a 22 questions dans cette enquête.

Il y a 24 questions dans ce questionnaire

BLOC A : Données personnelles

[]

Veillez indiquer votre adresse e-mail

Veillez écrire votre réponse ici :

[] Veuillez indiquer votre sexe *

Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Homme
 Femme

[]**Veuillez indiquer votre tranche d'âge*******

Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- <25
 26-35
 36-45
 46-55
 >56

[]**Veuillez indiquer le niveau d'éducation qui correspond le plus à votre diplôme*******

Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Bachelier
 Master
 Doctorat
 Autre

[]

Veillez indiquer le type d'institution dans lequel vous enseignez *

Veillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

- Linguistique appliquée
- Didactique
- Linguistique
- Langues modernes
- Langues et littératures
- Autre:

[]Veillez indiquer le nombre de vos années d'expérience dans l'enseignement *

Veillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- <3 ans
- 3-5 ans
- 6-10 ans
- 11-15 ans
- 16-20 ans
- 21-25 ans
- >26 ans

[]Veillez indiquer votre pays de résidence *

Veillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Le Royaume Uni
- La France
- La Belgique
- L'Espagne
- La Turquie
- L'Allemagne
- Autre

[]

Veillez indiquer le type d'institution dans lequel vous enseignez

*

Veillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

- Enseignement supérieur
- Enseignement professionnalisant
- Enseignement de promotion sociale
- Enseignement secondaire
- Enseignement primaire

 Autre: **[]Veillez indiquer le nom de votre établissement**

Veillez écrire votre réponse ici :

[]Veillez indiquer la langue que vous enseignez le plus *

Veillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Anglais langue étrangère
- Anglais langue seconde
- Français langue étrangère
- Français langue seconde
- Allemand langue étrangère
- Allemand langue seconde
- Espagnol langue étrangère
- Espagnol langue seconde
- Turc langue étrangère
- Turc langue seconde

 Autre

BLOC B : Technologie et appareils mobiles

[] Est-ce que vos étudiants ont accès au WI-FI dans votre établissement ? *

Veillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Oui
 Non

[] Est-ce que votre établissement encourage l'utilisation d'appareils mobiles (GSM, tablettes, etc.) dans un contexte d'enseignement ? *

Veillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Oui
 Non

[] Avez-vous reçu de votre établissement ou pendant vos études une formation sur l'utilisation d'appareils mobiles en classe ?

*

Veillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Oui
 Non

[] Comment décririez-vous vos compétences informatiques? *

Choisissez la réponse appropriée pour chaque élément :

- 1 2 3 4 5

Veillez choisir la réponse la plus adéquate entre 1 et 5, 1 correspondant à 'pas de compétences' et 5 à 'compétences pointues'.

[] Si vous utilisez certains appareils dans votre enseignement des langues, lesquels utilisez-vous? *

Veillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

- Tablettes
- Smartphones
- Services Web
- Plateformes d'enseignement/d'apprentissage en ligne
- Laboratoire informatique à l'école
- None
- Autre:

[] A quelle fréquence... *

Choisissez la réponse appropriée pour chaque élément :

	Jamais	Quelques fois par an	Chaque mois	Chaque semaine	Chaque jour
...utilisez-vous des appareils mobiles dans votre enseignement des langues ?	<input type="radio"/>				
...pensez-vous que vos étudiants de langue utilisent les appareils mobiles pour leur apprentissage des langues ?	<input type="radio"/>				

BLOC C : Ressources éducatives libres (= OERs in English)

[]

Connaissez-vous les ressources éducatives libres (RELS*)?

*

Veillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Oui
 Je connais ce terme mais n'ai jamais utilisé de REL
 Non

Les ressources éducatives libres (RELS) sont des « matériaux d'enseignement, d'apprentissage ou de recherche appartenant au domaine public ou publiés avec une licence de propriété intellectuelle permettant leur utilisation, adaptation et distribution à titre gratuit. » (<http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/access-to-knowledge/open-educational-resources/>)

[] Voudriez-vous en savoir plus au sujet des RELs?

Veillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

- Oui
 Non

[] A quelle fréquence.... ? *

Répondre à cette question seulement si les conditions suivantes sont réunies :

La réponse était 'Oui' ou 'Je connais ce terme mais n'ai jamais utilisé de REL' à la question '17 [C1]' (Connaissez-vous les ressources éducatives libres (RELS*)?)

Choisissez la réponse appropriée pour chaque élément :

	Jamais	Quelques fois par an	Chaque mois	Chaque semaine	Chaque jour
...utilisez-vous des RELs?	<input type="radio"/>				
...utilisez-vous des RELs dans le contexte de l'enseignement des langues?	<input type="radio"/>				

[] Quel est votre degré de familiarité avec les technologies suivantes? *

Répondre à cette question seulement si les conditions suivantes sont réunies :

La réponse était 'Oui' ou 'Je connais ce terme mais n'ai jamais utilisé de REL' à la question '17 [C1]' (Connaissez-vous les ressources éducatives libres (RELs*)?)

Choisissez la réponse appropriée pour chaque élément :

	Je ne connais pas	Je connais mais ne l'ai jamais utilisé	Je l'utilise parfois	je l'utilise souvent	je l'utilise tout le temps
Applications pour l'apprentissage des langues (par ex. Duolingo, etc.) https://www.duolingo.com	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dictionnaires en ligne (par ex. Oxforddictionaries.com, etc.) https://www.oxforddictionaries.com	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dictionnaires ou base de données de collocations en ligne http://forbetterenglish.com.index.cgi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Technologies Text-to-Speech (par ex. Naturalreaders, Acapelabox, etc.) http://www.naturalreaders.com/onlinetts.php , https://www.acapela-box.com/AcaBox/index.php	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Logiciel de résumé de texte (par ex. Textcompactor, etc.) http://www.textcompactor.com/	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wordnet http://wordnet.princeton.edu/	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Représentation visuelle de 'word clusters' https://visualthesaurus.com	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Liste de vocabulaire automatisée et compteur de fréquence http://www.wordcounter.net/	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lemmatiseurs http://textanalysisonline.com/mbsp-word-lemmatize	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Etiquetage morpho-syntaxique automatique (par ex. CLAWS, Penn Tagger, etc.) http://ucrel.lancs.ac.uk/claws/trial.html	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Profilage de vocabulaire (par ex. Lextutor, etc.) http://www.lex tutor.ca/vp/	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vérificateurs d'orthographe (par ex. JSpell, etc.) https://www.jspell.com/public-spell-checker.html	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Index de densité et lisibilité de texte (par ex. Textanalyser, etc.) http://textalyser.net	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Corpus natifs (par ex. British National Corpus, COCA, etc.) http://corpus.byu.edu/bnc/	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Corpus et bases de données lexicales spécialisés pour les étudiants universitaires (par ex. langage scientifique, etc.) http://www.springerexemplar.com/	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Corpus d'apprenants (LINDSEI, ICLE, etc. ou le vôtre) http://www.uclouvain.be/en-cecl-lindsei.html	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Outils de gestion de corpus en ligne (par ex.
Sketch Engine, CQPweb, etc.)
<http://www.sketchengine.co.uk/>

Autre

[] Si 'autre', veuillez préciser:

Répondre à cette question seulement si les conditions suivantes sont réunies :

La réponse était à la question '20 [C4]' (Quel est votre degré de familiarité avec les technologies suivantes?
(Autre))

Veuillez écrire votre réponse ici :

[] A quelle fréquence utilisez-vous ces technologies dans votre enseignement des langues? *

Répondre à cette question seulement si les conditions suivantes sont réunies :

La réponse était 'Oui' ou 'Je connais ce terme mais n'ai jamais utilisé de REL' à la question '17 [C1]' (Connaissez-vous les ressources éducatives libres (RELs*)?)

Choisissez la réponse appropriée pour chaque élément :

	Jamais	Quelques fois par an	Chaque mois	Chaque semaine	Chaque jour
Applications pour l'apprentissage des langues (par ex. Duolingo, etc.) https://www.duolingo.com	<input type="radio"/>				
Dictionnaires en ligne (par ex. Oxforddictionaries.com, etc.) https://www.oxforddictionaries.com	<input type="radio"/>				
Dictionnaires ou base de données de collocations en ligne http://forbetterenglish.com.index.cgi	<input type="radio"/>				
Technologies Text-to-Speech (par ex. Naturalreaders, Acapelabox, etc.) http://www.naturalreaders.com/onlinetts.php , https://www.acapelabox.com/AcaBox/index.php	<input type="radio"/>				
Logiciel de résumé de texte (par ex. Textcompactor, etc.) http://www.textcompactor.com/	<input type="radio"/>				
Wordnet http://wordnet.princeton.edu/	<input type="radio"/>				
Représentation visuelle de 'word clusters' https://visualthesaurus.com	<input type="radio"/>				
Liste de vocabulaire automatisée et compteur de fréquence http://www.wordcounter.net/	<input type="radio"/>				
Lemmatiseurs http://textanalysisonline.com/mbsp-word-lemmatize	<input type="radio"/>				
Etiquetage morpho-syntaxique automatique (par ex. CLAWS, Penn Tagger, etc.) http://ucrel.lancs.ac.uk/claws/trial.html	<input type="radio"/>				
Profilage de vocabulaire (par ex. Lextutor, etc.) http://www.lex tutor.ca/vp/	<input type="radio"/>				
Vérificateurs d'orthographe (par ex. JSpell, etc.) https://www.jspell.com/public-spell-checker.html	<input type="radio"/>				
Index de densité et lisibilité de texte (par ex. Textanalyser, etc.) http://textalyser.net	<input type="radio"/>				
Corpus natifs (par ex. British National Corpus, COCA, etc.) http://corpus.byu.edu/bnc/	<input type="radio"/>				
Corpus et bases de données lexicales spécialisés pour les étudiants universitaires (par ex. langage scientifique, etc.) http://www.springerexemplar.com/	<input type="radio"/>				
Corpus d'apprenants (LINDSEI, ICLE, etc. ou le vôtre) http://www.uclouvain.be/en-cecl-lindsei.html	<input type="radio"/>				
Outils de gestion de corpus en ligne (par ex. Sketch Engine, CQPweb, etc.)	<input type="radio"/>				

<http://www.sketchengine.co.uk/>

Autre



[] Si 'autre', veuillez préciser:

Répondre à cette question seulement si les conditions suivantes sont réunies :

La réponse était à la question '22 [C5]' (A quelle fréquence utilisez-vous ces technologies dans votre enseignement des langues? (Autre))

Veuillez écrire votre réponse ici :

[] Veuillez nous dire brièvement ce que vous aimeriez trouver dans une application REL qui utilise les technologies du traitement automatique du langage:

Veuillez écrire votre réponse ici :

01/07/2015 – 00:00

Envoyer votre questionnaire.
Merci d'avoir complété ce questionnaire.